



IMMIGRATION

Canada

Regroupement familial

**Parrainage de parents,
grands-parents,
enfants adoptés et
autres membres de la
parenté**

**Directives propres au
bureau des visas
Rome**



Table des matières

Appendice A - Liste de contrôle

Appendice B - Spécifications pour photos

Appendice C - Instructions médicales

This guide is also available in English

Appendice A

Liste de contrôle

Rassemblez les documents indiqués. Cochez () les items pertinents et joignez la liste de contrôle à vos documents (un trombone suffira). **À moins d'indications contraires**, envoyez des photocopies de tous vos documents. L'*Engagement*, si vous avez l'intention de vivre au Québec, et les certificats de police doivent être des **originaux**. Si vos documents sont rédigés dans une autre langue que le français ou l'anglais, vous devez joindre une traduction notariée (certifiée) avec une copie des originaux.

1. FORMULAIRES D'IMMIGRATION Assurez-vous qu'ils sont complets et, le cas échéant, signés :	
Renseignements additionnels sur la famille (IMM 5406) - Vous-même et chacun des membres de votre famille de 18 ans et plus devez remplir votre propre copie du formulaire.	<input type="checkbox"/>
Recours aux services d'un représentant (IMM 5476) - Si vous voulez que nous fassions affaire avec un représentant qui agira en votre nom, assurez-vous de remplir et signer le formulaire.	<input type="checkbox"/>
Assurez-vous que l'orthographe de vos nom et prénoms corresponde à l'orthographe utilisée dans votre passeport. Si vous êtes né dans un pays autre que la Suisse ou un pays membre de l'Union européenne, veuillez joindre une photocopie du formulaire de demande d'immigration.	
2. DOCUMENTS D'IDENTITÉ ET D'ÉTAT CIVIL	<input type="checkbox"/>
Carte d'identité nationale, acte de naissance, acte de mariage, d'annulation, jugement de divorce définitif, certificats de séparation pour vous-même et votre conjoint ou conjoint de fait, et certificat de décès du conjoint, le cas échéant. Vous devez nous informer immédiatement de tout changement d'état civil, que ce soit avant ou après avoir reçu le visa.	
3. RENSEIGNEMENTS SUR LES ENFANTS	<input type="checkbox"/>
Certificat de naissance des enfants (mentionnant le nom des parents); les documents d'adoption pour les enfants adoptés; en cas de divorce ou de séparation des parents, le jugement de la cour relatif à la garde des enfants de moins de 18 ans;	
Si l'âge de votre enfant a été confirmé avant le 1^{er} août 2014, soumettre également:	
La preuve de formation continue à plein temps pour tous les enfants de plus de 22 ans; rapports/ dossiers scolaires complets depuis que l'âge de 22 ans a été atteint, et preuve qu'ils dépendent entièrement de vous pour subvenir à leurs besoins. Vous devez nous informer immédiatement de tout changement dans la composition familiale, que ce soit avant ou après avoir reçu le visa.	
4. DOCUMENTS DE VOYAGE ET PASSEPORTS	<input type="checkbox"/>
Copie de toutes les pages des passeports ou titres de voyage pour vous-même, votre conjoint ou conjoint de fait et les enfants à votre charge. Si vous demeurez dans un pays autre que celui de votre nationalité, joindre une copie du visa ou permis de séjour du pays où vous résidez actuellement. Les passeports diplomatiques, officiels, de service, ou d'affaires publiques ne sont pas valides pour immigrer au Canada.	
5. PREUVE DE LIENS DE PARENTÉ AU CANADA	<input type="checkbox"/>
Une preuve de lien de parenté avec notre garant au Canada, tels que certificats de naissance, d'adoption et de mariage, et une preuve du statut de cette personne : photocopie du Visa d'immigrant (IMM 1000) ou preuve de citoyenneté canadienne (copies de pages d'information du passeport ou carte de citoyenneté canadienne).	

<p>6. CERTIFICATS DE POLICE ET ABSENCE DE CASIER JUDICIAIRE</p> <p>L'original de l'extrait de casier judiciaire daté de moins de trois mois et délivré par les autorités de chacun des pays où vous-même et chacun des membres de votre famille de 18 ans et plus avez demeuré, durant six mois ou plus, depuis l'âge de 18 ans. Veuillez consulter notre site web au : http://www.cic.gc.ca/francais/information/securite/cert-police/index.asp afin d'avoir des renseignements précis et à jour sur la façon d'obtenir un certificat de police de tout pays.</p>	<input type="checkbox"/>
<p>7. ENGAGEMENT</p> <p>L'original de l'<i>Engagement d'Aide</i> si vous avez l'intention de résider au Québec.</p>	<input type="checkbox"/>
<p>8. EXIGENCES PHOTOGRAPHIQUES</p> <p>Veuillez fournir quatre (4) photos récentes de vous-même et de chacun des membres de votre famille. Conformez-vous aux directives de votre guide (voir Photos dans la section sur la façon de remplir la Demande de résidence permanente au Canada) et à celles de l'appendice B, Spécifications pour photos.</p>	<input type="checkbox"/>
<p>9. AUTRES DOCUMENTS À L'APPUI</p> <p>Les résidents albanais doivent compléter et signer le « Questionnaire pour résidents albanais » ci-joint.</p>	<input type="checkbox"/>

Envoi de votre demande

Placez tous vos documents dans une enveloppe scellée et expédiez-la à l'adresse suivante:

Parrainage : (Type de parrainage)
 Centre de traitement des demandes - Sydney
 C.P. 9500
 Sydney (Nouvelle-Écosse)
 B1P 0H5
 Canada

Si vous envoyez la demande en utilisant un service de messagerie plutôt que par la poste, utilisez l'adresse suivante:

Parrainage : (Type de parrainage)
 Centre de traitement des demandes - Sydney
 49 rue Dorchester
 Sydney (Nouvelle-Écosse)
 B1P 5Z2
 Canada

CE QUESTIONNAIRE DOIT ÊTRE COMPLÉTÉ PAR TOUT RÉSIDENT ALBANAIS

Monsieur/Madame,

Veillez cocher la bonne réponse et nous renvoyer le questionnaire. Pour toute question à laquelle vous répondez par oui, donnez plus de précisions au bas du questionnaire.

QUESTIONS	OUI	NON
1. Est-ce que vous, ou un membre de votre famille, avez eu volontairement ou involontairement des contacts avec les services de sécurité ou de renseignements yougoslaves, albanais ou d'autres pays?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Est-ce que vous, ou un membre de votre famille, avez eu à travailler pour les services de sécurité ou de renseignements yougoslaves, albanais ou d'autres pays?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Est-ce que vous, ou un membre de votre famille, avez travaillé dans un domaine secret ou classifié, et/ou eu accès à des renseignements secrets?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Est-ce que vous, ou un membre de votre famille, avez eu quelque part des difficultés avec des autorités policières quelconques, des services de sécurité ou de renseignements (harcèlement y compris)?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Est-ce que vous, ou un membre de votre famille, avez aidé, volontairement ou involontairement, un groupe ou une organisation en Albanie, Yougoslavie actuelle et/ou en ex-Yougoslavie, ou dans tout autre pays, comme fournisseur ou entraîneur militaire?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Est-ce que vous, ou un membre de votre famille, avez été mobilisé (par force ou volontairement dans une unité de forces armées dans les régions de l'ex-Yougoslavie depuis 1991? Si oui, est-ce que vous avez activement participé dans les combats en territoire de l'ex-Yougoslavie? Indiquer les dates et lieux de missions, le nom du chef de l'unité, et fournir photocopie du carnet militaire ou de l'ordre de mission. _____ _____ _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. À titre personnel ou comme membre d'une organisation ou d'un groupe, est-ce que vous, ou un membre de votre famille, avez eu des problèmes particuliers en ALBANIE, notamment des points de vue financier ou administratif (concernant, par exemple, la nature ou l'origine de documents obtenue ou émis par vos soins ou les leurs)? Details: _____ _____ _____ _____ _____ _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Fonds: Veuillez inscrire le montant des fonds que vous possédez, l'origine de ces avoirs, la devise en laquelle vous en disposez et le lieu où ils sont conservés.

Veuillez indiquer ci-après la destination, le but et la durée de tout voyage que vous avez fait depuis dix ans, ou depuis votre dix-huitième anniversaire. Veuillez également fournir les coordonnées de vos contacts personnels et professionnels à l'extérieur de l'Albanie, et la nature de ces relations.

Je, soussigné(e), déclare que les renseignements donnés sont véridiques, complets et exacts.

Signature : _____ Époux(se) : _____

Date et lieu : _____

Appendice B

Spécifications pour photos

Notes au demandeur

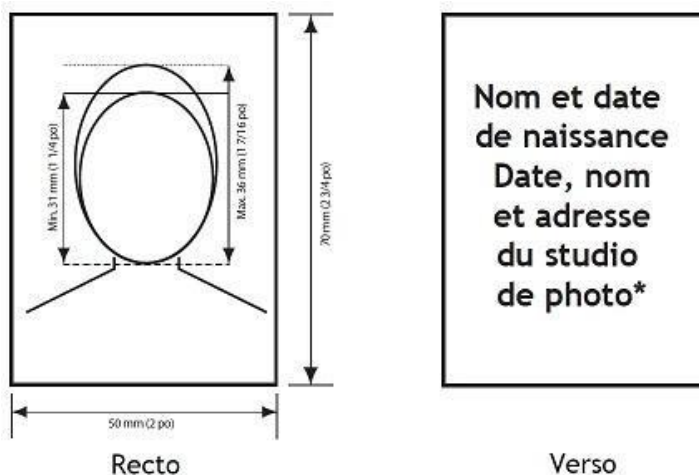
APPORTEZ CECI CHEZ LE PHOTOGRAPHE

- Vous devez fournir les photos identiques et non retouchées.
- Assurez-vous de fournir le nombre de photos spécifié dans ce guide.
- Les photos peuvent être en couleurs ou en noir et blanc.
- Les photos doivent être des originaux et ne pas avoir été modifiées de quelque manière que ce soit ni avoir été prises à partir d'une photo existante.
- Les photos doivent refléter votre apparence actuelle (avoir été prises au cours des six (6) derniers mois).

Notes au photographe

Les photos doivent :

- avoir été prises par un photographe professionnel ;
- mesurer 50 mm par 70 mm (2 po de largeur par 2 po 3/4 de longueur) et les dimensions du visage doivent être de 31 mm à 36 mm (de 1 po 1/4 à 1 po 7/16), du menton au sommet de la tête ;
- être claires, bien définies et bien nettes ;
- montrer une expression faciale neutre (**yeux ouverts et clairement visibles, bouche fermée, pas de sourire**) ;
- être prises avec un éclairage uniforme et **ne présenter aucun** ombrage ou reflet de flash ;
- être **centrées** et montrer une vue de face complète de la tête et des épaules (c- à-d. il faut voir complètement la tête et les épaules de la personne, de face, au milieu de la photo) ;
- avoir été prises sur un fond blanc uni, avec contraste net entre le visage de la personne et l'arrière-plan. Les photos doivent refléter et représenter le teint naturel de la personne.



**Ne correspond pas aux dimensions réelles.
Référez-vous aux mesures indiquées ci-dessus.**

Une (1) des photos, doit, au verso :

- porter le nom et date de naissance de la personne, et le nom et l'adresse complète du studio de photo;
- porter la date à laquelle la photo a été prise.
- Le photographe peut utiliser une estampille ou inscrire ces renseignements à la main. Les étiquettes autocollantes ne sont pas acceptées.

Appendice C

Instructions médicales

Un examen médical est obligatoire pour vous-même, votre conjoint et vos enfants à charge s'il y a lieu, qu'ils vous accompagnent ou non au Canada. Veuillez noter que dans le cas d'un parent divorcé ou séparé, les enfants mineurs sur qui il exerce l'autorité parentale unique ou conjointe sont considérés comme des enfants à charge, même s'ils résident habituellement avec l'autre parent et n'accompagnent pas le requérant au Canada.

Selon la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*, une personne est inadmissible pour le Canada si elle souffre d'une maladie ou d'une invalidité dont la nature, la gravité ou la durée probable sont telles qu'un médecin agréé, dont l'avis est confirmé par au moins un autre médecin agréé, conclut soit que cette personne constitue ou constituerait vraisemblablement un danger pour la santé ou la sécurité publiques, soit que son admission entraînerait ou risquerait d'entraîner un fardeau excessif pour les services sociaux ou de santé. L'inadmissibilité d'un membre de votre famille rend inadmissible le requérant principal.

Vous recevrez les formulaires et instructions pour l'examen médical, ainsi que la liste des médecins désignés dans votre pays de résidence, lorsqu'une décision de sélection positive sera prise, normalement au moment de l'entrevue ou de la décision de dispenser d'entrevue. Il vous appartient de prendre rendez-vous avec le médecin désigné de votre choix. Vous serez responsable de tous les frais d'examens.

Le visa de résident permanent a la même validité que celle de l'examen médical, soit 12 mois à compter de la date du premier examen ou du premier test.